

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

Texte und Übersetzung

<i>Historia de ortu atque iuventute Constantini Magni eiusque matre Helena</i> Historie über Herkunft und Jugend Constantins des Großen und seine Mutter Helena	10
<i>Instoria Helene</i> Historie über Helena	54
Anmerkungen	64
<i>De nativitate Constantini imperatoris</i> Über die Geburt Kaiser Constantins ..	66
Anmerkungen	78

Kommentar

Zur Textgestalt	80
Sigla und Handschriften-Stemmata	81
Erläuterungen zur <i>Historia</i>	83
Indices	153
1 Im Kommentar besprochene Wörter, Begriffe, Eigennamen, sprachliche Erscheinungen und Parallelüberlieferung	153
1.1 Wörter, Begriffe, Eigennamen	153
1.2 Sprache (Grammatik, Stilistik, Metrik)	156
1.3 Parallelüberlieferung	158
2 Bibel-Zitate	159
2.1 In der Reihenfolge der Bibel	159
2.2 In der Reihenfolge der <i>Historia</i>	162
Einführung	165
1 Die Handlung, Literarisches Genos	165
2 Interne Stimmigkeit und historische Wirklichkeit	170
3 Zur Constantin- und Helena-Legende	173
4 Die Vulgata als motivische Vorlage	216
5 Sprache und Stil	220
6 Verfasser und Zeit	223
7 Zu Text, Übersetzung und Kommentar	226
Literaturverzeichnis	235